

تحديثات على الوحدة 2: متطلبات السلسلة 30 مايو 2009

يظهر هذا القسم في الوحدة 2؛ انظر الوحدة بالكامل على العنوان <http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-evaluation-procedures-clean-18feb09-ar.pdf>. تصف الوحدة 2 المراجعات المتنوعة التي تمت خلال عملية تقييم طلب معين، بما في ذلك مراجعة كل سلسلة تنطبق على gTLD وذلك لضمان توافقها مع القواعد القابلة للتطبيق والتي لا يكون من المحتمل أن يكون لها تأثير سلبي على استقرار DNS.

اللغة الجديدة المحتملة المحددة في هذا القسم تعتمد على التعليقات العامة (انظر تحليل التعليقات العامة عن مسودة دليل مقدم الطلب الإصدار الثاني) ومواصلة عمل التطوير من قِبل فريق العمل. تم إدراج التوضيحات لتقديم اتجاه مفيد لمقدم الطلبات.

لا تزال متطلب سلسلة gTLD الذي يتسق مع ثلاثة أحرف واضحة على الأقل قيد المناقشة. لتقديم الاقتراحات وتفاصيل إضافية حول المناقشة، انظر المذكرة التفسيرية التي تحمل عنوان "المناقشات حول متطلبات سلسلة 3".

تشجع ICANN على التعليق على اللغة الداخلية المقدمة هنا. هذه اللغة للمناقشة فقط، ولم تدرج في أي من أدلة مقدم الطلب. سوف ينظر في التعليقات للنسخة 3 من النص الكامل لمشروع دليل مقدم الطلب، المقرر أن ينشر في أيلول/سبتمبر 2009.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية ليصل إليها جمهور أوسع.

للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة (ICANN) وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص ICANN الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في الوحيد الرسمي والمعتمد.



2.1.1.3.2 متطلبات السلسلة

تستعرض ICANN كل سلسلة gTLD مطبقة لضمان أن تمتثل للشروط المبينة في الفقرات التالية.

في حالة وجود انتهاك لسلسلة gTLD المطبقة لأي من قوانينها، فإنه سيلغى الطلب. لا يتوافر مزيد من الاستعراضات.

الجزء الأول -- المتطلبات الفنية لكل العناوين (سلاسل) – المتطلبات الفنية لاختيار عناوين النطاقات الأعلى مستوى التابعة.

1.1 عنوان ASCII (مثل، العنوان كما تم نقله سلكياً) يجب أن يكون صالحاً كما تم تحديده في المعايير الفنية أسماء النطاقات: التنفيذ والتحديد (RFC 1035)، وتوضيحات التحديد DNS (RFC 2181). يتضمن هذا ما يلي:

1.1.1 يجب أن لا يزيد العنوان عن 63 حرفاً.

1.1.2 تعامل الأحرف لعلوية والسلفية كمتطابقة.

1.2 يجب أن يكون عنوان ASCII اسم استضافة صالح على النحو المحدد في معايير تقنية الإنترنت (RFC 952)؛ متطلبات مستضيفي الإنترنت - التطبيق والدعم (RFC 1123)، وتطبيق تقنيات التحقق ونقل الأسماء (RFC 3696). يتضمن هذا ما يلي:

1.2.1 يجب أن يتألف العنوان من أحرف وأرقام وشرطات.

1.2.2 يجب عدم بدء أو انتهاء العنوان بشرطة.

1.3 يجب ألا تكون هناك احتمالية إحداهن ليس بين عنوان ASCII وعنوان IP أو أي معرف رقمي آخر. على سبيل المثال، قد تتم ترجمة طرق تمثيل البيانات مثل "255" أو "0377" (255 في النظام الثماني)، أو "0xff" (255 في النظام السداسي عشر) كنطاق مستوى أعلى، إلى عنوان IP. وكذلك العناوين:

1.3.1 يجب ألا تتكون بالكامل من أرقام بين "0" و"9".

1.3.2 يجب ألا تبدأ بـ "0x" أو "x"، وأن يتكون باقي العنوان بالكامل من أرقام سداس عشرية، "0" إلى "9" و "a" حتى "f".

1.3.3 يجب ألا تبدأ بـ "00" أو "o"، وأن يتكون باقي العنوان بالكامل من أرقام بين "0" و"7".

1.4 من الممكن أن يتضمن عنوان ASCII شروط فقط في الموضعين الثالث والرابع، إذا كان يمثل اسم نطاق دولي صالح بصيغة عنوان A الخاص به (ترميز ASCII كما يوضحه القسم 2).

1.5 يجب ألا يبدأ أو ينتهي تنسيق طريقة التمثيل الخاص بالنطاق (أي، عنوان نطاقات ASCII أو عنوان يونيكود الخاص بأسماء النطاقات الدولية)، برقم.

الجزء 2 - متطلبات أسماء النطاق المدولة – تنطبق هذه المتطلبات فقط على نطاقات المستوى الأعلى المحتملة التي تستخدم رموزاً بخلاف ASCII. يتوقع من المتقدمين لهذه العناوين التي تم تدويلها على مستوى أعلى أن يكونوا على بينة من معايير IETF واليونيكود والمصطلحات المرتبطة بأسماء النطاقات المدولة.

2.1 يجب أن يكون العنوان اسم نطاق دولي صالح، كما يوضح ذلك تدويل أسماء النطاقات في التطبيقات (RFC 3490) ويشمل ذلك قائمة القيود غير الشاملة التالية:

2.1.1 يجب أن يحتوي فقط على نقاط رموز يونيكود "صالحة" في نقاط رموز يونيكود و IDNA (ومسودة الإنترنت "draft-faltstrom-idnabis-tables") كما يجب أن تكون مصحوبة بقواعد سياق واضحة عند الضرورة.



2.1.2 يجب أن تتم معاييرته بالكامل وفقاً للتوافق مع C، كما هو موضح في ملحق معيار اليونيكود ملحق رقم 15: أشكال معيار اليونيكود. انظر أيضا بعض الأمثلة على <http://unicode.org/faq/normalization.html>

2.1.3 يجب أن يتكون العنوان من أحرف تتخذ اتجاهًا واحدًا.

2.2 يجب أن يفى العنوان بالمعايير ذات الصلة من إرشادات ICANN الخاصة بتنفيذ أسماء النطاقات الدولية. انظر

<http://www.icann.org/en/topics/idn/implementation-guidelines.htm> ويشمل ذلك قائمة القيود غير الشاملة التالية:

2.2.1 يجب أخذ جميع نقاط الترميز الموجودة في أي من العناوين الفردية من الأبجدية ذاتها كما هو محدد في ملحق معيار يونيكود رقم 24: ملكية أبجدية اليونيكود.

2.2.2 قد تكون هناك استثناءات على النقطة 2.2.1 بالنسبة للغات ذات الضوابط الهجائية والقواعد الموضوعية التي تتطلب استخدامًا مختلطًا لأبجديات متعددة. ولكن حتى مع هذا الاستثناء، فإن الأحرف المربكة بصريًا لن يسمح بالتعايش في مجموعة واحدة من النقاط ما لم يجري تحديده من جانب لسياسة العامة بوضوح.

يخضع بروتوكول IDNA المستخدم في IDN TLDs للمراجعة عبر عملية توحيد معايير الإنترنت. على هذا النحو، قد يجري تحديد للمتطلبات الإضافية التي يتعين الالتزام بها على هذا النحو ويجري حاليًا الانتهاء من المراجعة. وتم توثيق الوضع الحالي لمراجعة البروتوكول على الموقع <http://tools.ietf.org/wg/idnabis>

بشأن TLDs لجميع الأرقام السابقة واللاحقة - المخاوف الرئيسية فيما يتعلق باستخدام هذه العناوين عن طريق نصوص ذات اتجاه ثنائي عند استخدامها فيما يتعلق بهذه العناوين. وقد أظهرت التجربة أن العرض أن أسلوب عرض السلسلة أعم أرقام سابقة ولاحقة أي السياقات ذات لاتجاهين أمر غير متوقع يمكن أن يؤدي إلى إرباك المستخدم. وعلى هذا النحو، يقصد من النهج المحافظ عدم السماح للعناوين النطاقات عالية المستوى للأرقام التالية أو السابقة.

وينطبق هذا الفلق على السلاسل العددية؛ ومع ذلك فإن الفلق الأكبر يكمن في خطر الارتباك وتعارض البرامج بسبب حقيقة أن النطاق عالي المستوى لجميع الأعداد يمكن أن يتسبب في اسم نطاق غير مميز عن عنوان بروتوكول الإنترنت. وهذا يعني أنه إذا كان (على سبيل المثال) النطاق الأعلى وكان من المقرر تفويض 151، يمكن أن يشكل مشكلة من الناحية البرنامجية لإشكالية تحديد ما إذا كانت سلسلة "10.0.0.151" هو عنوان بروتوكول الإنترنت، أم اسم النطاق.

متطلبات السياسة لنطاقات عامة عالية المستوى- يجب أن تتكون السلاسل المقدم لها الطلب من اثنين أو أكثر من الحروف أو الرموز المميزة، كما هو مناسب في الأبجدية.

2.1.1.3.2 متطلبات السلسلة (الخط الأحمر يبين التغييرات من دليل الإرشاد المجلد الثاني)

تستعرض ICANN كل سلسلة gTLD مطبقة لضمان أن تمثل للشروط المبينة في الفقرات التالية.

في حالة وجود انتهاك لسلسلة gTLD المطبقة لأي من قوانينها، فإنه سيلغى الطلب. لا يتوافر مزيد من الاستعراضات.

القسم الأول -- المتطلبات الفنية لجميع العناوين المتطلبات الفنية لاختيار عناوين النطاق عالي المستوى أدناه.

1.1 يجب أن يكون عنوان ASCII أي، العنوان الذي يُبث سلكياً صالحاً، كما هو موضح بالمعايير التقنية لأسماء النطاقات: التنفيذ والمواصفات (RFC 1035) والتوضيحات لمواصفات DNS (RFC 2181) يتضمن هذا ما يلي:

1.1.1 يجب أن لا يزيد العنوان عن 63 حرفاً.

1.1.2 تعامل الأحرف العليا والسفلى على أنها متطابق.

1.2 يجب أن يكون عنوان ASCII اسم استضافة صالح على النحو المحدد في معايير تقنية الإنترنت (RFC 952)؛ متطلبات مستضيفي الإنترنت - التطبيق والدعم (RFC 1123)، وتطبيق تقنيات التحقق ونقل الأسماء (RFC 3696). يتضمن هذا ما يلي:

1.2.1 يجب أن يتألف العنوان من أحرف وأرقام وشرطات.

1.2.2 يجب عدم بدء أو انتهاء العنوان بشرطة.

1.3 يجب ألا تكون هناك احتمالية إحداهما ليس بين عنوان ASCII وعنوان IP أو أي معرف رقمي آخر. على سبيل المثال، قد تتم ترجمة طرق تمثيل البيانات مثل "255"، "0377" و "o" (255 في النظام الثماني) أو "0xff" (255 في النظام السداسي عشر) كنطاق مستوى أعلى، إلى عنوان IP. وكذلك العناوين:

1.3.1 يجب أن لا تتألف جميعها من أحرف بين "0" و "9".

1.5.2 يجب ألا تبدأ بـ "0x" أو "x"، وأن يتكون باقي العنوان بالكامل من أرقام سداس عشرية، "0" إلى "9" و "a" حتى "f".

1.5.3 يجب ألا تبدأ بـ "0o" أو "o"، وأن يتكون باقي العنوان بالكامل من أرقام بين "0" و "7".

1.4 يمكن أن يتضمن عنوان ASCII شرطات فقط في الموضوعين الثالث والرابع، إذا كان يمثل اسم نطاق دولي صالح بصيغة عنوان A الخاص به (ترميز ASCII كما يوضح في القسم 2).

1.5 يجب ألا يبدأ أو ينتهي تنسيق طريقة التمثيل الخاص بالنطاق (أي، عنوان نطاقات ASCII أو عنوان يونيكود الخاص بأسماء النطاقات الدولية)، برقم.

القسم 2 -- متطلبات أسماء النطاق المدولة -تتطبق هذه المتطلبات فقط على نطاقات المستوى الأعلى المحتملة التي تستخدم رموزاً بخلاف ASCII. يتوقع من المتقدمين لهذه العناوين التي تم تدويلها على مستوى أعلى أن يكونوا على بيئة من معايير IETF واليونيكود والمصطلحات المرتبطة بأسماء النطاقات المدولة.

2.1 يجب أن يكون العنوان اسم نطاق دولي صالح، كما يوضح ذلك في تدويل أسماء النطاقات في التطبيقات. (RFC 3490) يشمل ذلك القائمة التالية:

Formatted: Indent: Left: 2.5", Hanging: 0.5", Outline numbered + Level: 2 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 3" + Tab after: 0" + Indent at: 3.25"

Deleted: في

Deleted: في حالة تمثيلات اليونيكود IDN (A-label IDNA2008-عناوين-U) (labels)، ويشمل ذلك الأحرف الأربعة البائدة--(xn).

Deleted: تركيبها وعلى نحو ذو معنى

Formatted: Indent: Left: 2.19", Hanging: 0.81", No bullets or numbering

Deleted: .

Deleted: ولذلك فإن عنوان

Deleted:

Deleted: ASCII يجب أن لا:

Formatted: Indent: Left: 3.19", Hanging: 0.31", No bullets or numbering

Deleted: العدد العشري الذي يتألف كلياً من أرقام

Deleted: خلال

Deleted: ;

Deleted: يتألف رقم السداسي العشري من رقم "0" متبوعاً بأحرف "x|X" متبوعاً بتسلسل من حرف أو أكثر ينتمي جميعها إلى أحرف العليا والسفلى "A|a" إلى "F|f" و الأرقام "0" إلى "9". أو

Deleted: ويتألف رقم الثماني من أحرف عليا وسفلى "o|O" متبوعاً بتسلسل من حرف أو أكثر ينتمي جميعها إلى مجموعة الأحرف "0" إلى "7".

Deleted: ¶

Formatted: b1, Indent: Left: 2.5"

Formatted: Indent: Left: 2.19", Hanging: 0.81", No bullets or numbering

Deleted: المستوى التقني

Deleted: أو أي مراجعة لهذا

Deleted: المعيار الفني يندرج حالياً تحت

Deleted: IETF.

Deleted: ويفضل المراجعة المستمرة، تخضع

Deleted: المتطلبات الفنية المتعلقة IDN إلى التغيير. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، على الحالات التالية. لاحظ أن هذه هي الإرشادات وليست بيان كامل بالمتطلبات الخاصة بـمو

Deleted: أصفاء

Deleted: IDNA.

Deleted: ا

Deleted: لعنوان



2.1.1 يجب أن يحتوي فقط على نقاط رموز يونيكود "صالح" أو في نقاط رموز يونيكود و IDNA (مسودة إنترنت - "draft-faltstorm-idnabis-tables" وتكون مصحوبة بقواعد قرينة غير غامضة إذا لزم الأمر).

2.1.2 اليونيكود ملحق رقم 15: أشكال معيار اليونيكود. انظر أيضا بعض الأمثلة على

<http://unicode.org/faq/normalization.html>

2.1.3 يجب أن يتكون العنوان من أحرف تتخذ اتجاهًا واحدًا.

2.2 يجب أن يفي العنوان بالمعايير ذات الصلة من إرشادات ICANN الخاصة بتنفيذ أسماء النطاقات الدولية. انظر

<http://www.icann.org/en/topics/idn/implementation-guidelines.htm> ويشمل ذلك قائمة القيود غير الشاملة التالية:

2.2.1 يجب أخذ جميع نقاط الترميز الموجودة في أي من العناوين الفردية من الأبجدية ذاتها كما هو محدد في ملحق معيار يونيكود رقم 24: ملكية أبجدية اليونيكود.

2.2.2 قد تكون هناك استثناءات على النقطة 2.2.1 بالنسبة للغات ذات الضوابط الهجائية والقواعد الموضوعية التي تتطلب استخدامًا مختلفًا لأبجديات متعددة. ولكن حتى مع هذا الاستثناء، فإن الأحرف المركبة بصريًا لن يسمح بالتعايش في مجموعة واحدة من النقاط ما لم يجرى تحديده من جانب لسياسة العامة بوضوح.

يخضع بروتوكول IDNA المستخدم في IDN TLDs للمرجعة عبر عملية توحيد معايير الإنترنت. على هذا النحو، قد يجري تحديد للمتطلبات الإضافية التي يتعين الالتزام بها على هذا النحو ويجري حاليًا الانتهاء من المراجعة. الحالة الحالية لمراجعة البروتوكول موثقة على العنوان <http://tools.ietf.org/wg/idnabis>.

يشان TLDs لجميع الأرقام السابقة واللاحقة - المخاوف الرئيسية فيما يتعلق باستخدام هذه العناوين
عن طريق نصوص ذات اتجاه ثنائي عند استخدامها فيما يتعلق بهذه العناوين. وقد أظهرت التجربة أن العرض أن أسلوب عرض السلسلة أمع أرقام سابقة ولاحقة أفي السياقات ذات لاتجاهين أمر غير متوقع يمكن أن يؤدي إلى إرباك المستخدم. وعلى هذا النحو، يقصد من النهج المحافظ عدم السماح للعناوين النطاقات عالية المستوى للأرقام التالية أو السابقة.

وينطبق هذا الاهتمام على السلاسل العددية؛ ومع ذلك فإن القلق الأكبر يكمن في خطر الإرباك وتعارض البرامج بسبب حقيقة أن النطاق عالي المستوى لجميع الأعداد يمكن أن يتسبب في اسم نطاق غير مميز عن عنوان بروتوكول الإنترنت. وهذا يعني أنه إذا كان (على سبيل المثال) النطاق الأعلى. وكان من المقرر تفويض 151، ويمكن أن يشكل مشكلة من الناحية البرنامجية لإشكالية تحديد ما إذا كانت سلسلة "10.0.0.151" هو عنوان بروتوكول الإنترنت، أم اسم النطاق.

متطلبات السياسة لنطاقات عامة عالية المستوى- يجب أن تتكون السلاسل المقدم لها الطلب من اثنين أو أكثر من الحروف أو الرموز المميزة، كما هو مناسب في الأبجدية.

Deleted: "كبروتوكول

Formatted: Indent: Left: 3.5", First line: 0", Outline numbered + Level: 3 + Numbering Style: 1, 2, 3, ... + Start at: 1 + Alignment: Left + Aligned at: 1.5" + Tab after: 0" +

Deleted: "مطلوب قاعدة قرينة"

Deleted: <http://www.ietf.org/internet-drafts/draft-ietf-idnabis-tables-05.txt>

Deleted: ن

Deleted: "مصحوب، في حالة "مطلوب قاعدة قرينة" بواسطة

Deleted:

Deleted: (لاحظ أن هذا المتطلب قد تتغير مع تنفيج بروتوكول IDNA للسماح لأحرف بلا أي ملكية اتجاه محددة في اليونيكود لتكون متاحة مع إحدى الاتجاهين من اليمين للشمال أو من الشمال إلى اليمين.)

Deleted: يسمح بالاستثناءات للغات المنشأة على علوم التهجي أو الاتفاقيات التي تتطلب استخدام عدة مخطوطات. ولكن حتى مع هذا الاستثناء، فإن الأحرف المركبة بصريًا لن يسمح بالتعايش في مجموعة واحدة من النقاط ما لم يجرى تحديده من جانب لسياسة العامة بوضوح.

Formatted: Indent: Left: 2.5"

Formatted: Font: (Default) Arial, Bold, Italic, Complex Script Font: Arial, Bold, Italic

